



# Asamblea General

Distr. general  
15 de marzo de 2000  
Español  
Original: inglés

---

## Quincuagésimo cuarto período de sesiones

Tema 17 del programa

### Informes financieros y estados financieros comprobados e informes de la Junta de Auditores

## Informes financieros y estados financieros comprobados e informes de la Junta de Auditores

### Informe de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto

1. La Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto examinó, de conformidad con el párrafo 12.11 del Reglamento Financiero, el informe de la Junta de Auditores sobre el informe financiero y los estados financieros comprobados relativos a las operaciones de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas correspondientes al ejercicio de 12 meses que terminó el 30 de junio de 1999<sup>1</sup>. La Comisión también tuvo ante sí un informe del Secretario General sobre la aplicación de las recomendaciones de la Junta de Auditores relativas a las operaciones de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas en el período finalizado el 30 de junio de 1999 (A/54/748).

2. La Comisión Consultiva recuerda la observación que hizo en su informe sobre las operaciones de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas (A/53/940, párr. 2) en el sentido de que sería útil que se le entregase el informe de la Junta de Auditores a comienzos de febrero, de modo que al examinar los presupuestos de las operaciones de mantenimiento de la paz pudiera tener en cuenta las conclusiones y recomendaciones de la Junta. El Comité observa que el informe de la Junta de Auditores se presentó al Comité al principio del actual período de sesiones, aunque el texto era preliminar y sólo en un idioma.

3. La Comisión Consultiva celebra el hecho de que la administración haya aplicado todas las recomendaciones de la Junta de Auditores para el período de 18 meses que finalizó el 30 de junio de 1997<sup>2</sup> y la Junta confirma en el párrafo 9 de su informe<sup>3</sup> que no hay cuestiones pendientes.

4. La Comisión Consultiva observa en el resumen de las conclusiones de la Junta que, además de la auditoría de las operaciones de mantenimiento de la paz que se hizo en la Sede, la Junta hizo un total de 27 auditorías, incluidas seis auditorías especiales que pidió la Asamblea General. Respecto de estas últimas, la Comisión pide a la Junta de Auditores que supervise periódicamente este aspecto de su labor. La Junta debería informar a la Asamblea por conducto de la Comisión Consultiva, cuando corresponda, sobre las consecuencias que tales auditorías especiales tendrían sobre su capacidad para establecer prioridades, incluso si tendrían suficiente tiempo para preparar los informes de las auditorías.

5. Las cuestiones financieras se tratan en los párrafos 14 a 53 del informe de la Junta<sup>3</sup>. Respecto de las normas de contabilidad de las Naciones Unidas (párr. 14), la Comisión Consultiva recuerda que en el párrafo 18 de su informe que figura en el documento A/53/513, manifestó que tenía entendido que el Comité

Consultivo en Cuestiones Administrativas (Cuestiones Financieras y Presupuestarias) estaba adoptando medidas para emprender un examen de las normas. **La Comisión Consultiva pide que se le faciliten los resultados del examen.**

6. En relación de los comprobantes entre oficinas (véase el párrafo 18 del informe de la Junta), la Comisión Consultiva observa y celebra la reducción de las transacciones entre oficinas en relación con las operaciones de mantenimiento de la paz. Se recuerda que la Comisión pidió que se adoptara un criterio a nivel de todo el sistema sobre la cuestión del procesamiento eficaz de los comprobantes entre oficinas, como el uso de nueva tecnología (A/53/940, párr. 5). La Comisión pidió aclaraciones y fue informada de que el Comité Consultivo en Cuestiones Administrativas (Cuestiones Financieras y Presupuestarias) había deliberado sobre la cuestión en su reunión de agosto y septiembre de 1999 y que se volvería a tratar la cuestión en la reunión del equipo de trabajo del Comité y en la reunión oficial del Comité que se celebraría en el año 2000; entretanto, la Secretaría está poniendo en marcha proyectos experimentales sobre la reducción del número de documentación de apoyo necesaria para tramitar los comprobantes entre las diversas oficinas, incluidas las que se encuentran fuera de la Sede. Además, en la Sede también se está poniendo en práctica un proyecto según el cual la documentación de apoyo se escasea en el momento de la tramitación y así se puede enviar en formato electrónico a las diversas oficinas para facilitar el proceso.

7. La Comisión Consultiva también fue informada, al pedir aclaraciones, de que la Secretaría sigue la práctica siguiente en relación con el reembolso a los países que aportan contingentes en concepto de personal y equipo:

a) Después de observar que cada una de las misiones de mantenimiento de la paz en activo necesita disponer de efectivo equivalente a los gastos de explotación de tres a cuatro meses, y sobre la base del efectivo disponible acumulado en cada una de sus cuentas, la Secretaría ha efectuado en los últimos años una media de cuatro pagos a cuenta anuales a los países que aportan contingentes en concepto de costos de los contingentes y dos pagos anuales en concepto de equipo de propiedad de los contingentes. Tales pagos a cuenta se prorratan entre todos los países que aportan contingentes. Cuando en el curso de un año quedan pendientes numerosos pagos de atrasos, también se efectúan

pagos a cuenta adicionales respecto de las misiones a las que se aplican los atrasos. También de conformidad con las recomendaciones de la Junta de Auditores, los pagos a cuenta se efectúan en función de las solicitudes de reembolso ratificado;

b) Las reclamaciones de indemnización por muerte o discapacidad se tramitan caso por caso, y en la mayoría de los casos se abonan cuando están certificadas;

c) Las cartas de asignación también se tramitan caso por caso y, según la disponibilidad de efectivo, también se abonan cuando están certificadas.

8. Como indicó la Comisión Consultiva, el hecho de que no haya registro contable de las solicitudes de reembolso presentadas por los países que aportan contingentes representa una grave deficiencia de parte de la administración, la cual necesita atenderla con urgencia (A/53/940, párr. 6). Como se puede observar en los párrafos 25 a 30 del informe de la Junta, el problema persiste. **La Comisión celebra las medidas indicadas en el informe del Secretario General sobre la aplicación de las recomendaciones de la Junta de Auditores (A/54/748, párrs. 6 a 8).** La Comisión también entiende que el problema se reduciría al mínimo si se aplicaran todos los nuevos mecanismos de reembolso en concepto de equipo de propiedad de los contingentes. La Comisión pidió información adicional sobre cómo se habían contabilizado los 149 millones de dólares que se mencionaban en el párrafo 26 del informe de la Junta de Auditores. Los representantes del Secretario General aclararon que se presentaría un informe sobre la cuestión a la Asamblea General en su debido momento. **La Comisión pide al Secretario General que explique claramente en su informe la práctica que siguen las Naciones Unidas en relación con las cuentas por pagar y el pasivo eventual. La Comisión espera que el informe esté disponible lo antes posible.**

9. **La Comisión Consultiva celebra el hecho de que se introdujeran medidas, con efecto a partir del 1° de julio de 1999, para mejorar la transparencia en el registro de información en los documentos de obligación válidos para facilitar el control eficaz de las obligaciones por liquidar (véase el párrafo 34 del informe de la Junta de Auditores). La Comisión hace hincapié a este respecto en la importancia de que las solicitudes de reembolso se liquiden oportunamente a los gobiernos que participan en las**

**operaciones de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas.**

**10. La Comisión Consultiva observa con preocupación el gran número de cuentas pendientes relativas a las actividades relacionadas con el personal y no relacionadas con el personal (véase ibíd., párrs. 40 a 42).** En relación con las cuentas por cobrar del personal, la Junta determinó que la causa de que hubiera cuentas por cobrar pendientes era que la administración no había cumplido la política de recuperación de gastos, según la cual los cargos por uso del teléfono y kilometraje se deducen en origen de las dietas o de los sueldos del personal correspondiente. La Comisión observó con preocupación que las cuentas por cobrar seguían pendientes en algunos casos durante períodos de hasta tres años. La Comisión observa en el párrafo 44 del informe de la Junta que la administración había puesto en práctica recientemente en las misiones procedimientos para recuperar las cuentas por cobrar del personal antes de su partida de las misiones. **No obstante, la Comisión opina que deben adoptarse medidas urgentes para reducir considerablemente tanto las cuentas por cobrar como el tiempo que siguen pendientes. La Comisión pide a la Junta que haga un seguimiento de la cuestión en su próxima auditoría.**

**11.** La Comisión Consultiva pidió aclaración en relación con el monto de 11,7 millones de dólares que se adelantó a un país que aporta contingentes, como se menciona en el párrafo 42 del informe de la Junta, y fue informada de que la Secretaría había recibido facturas por un total de 7,8 millones de dólares y estaba intentando cotejarlas con los informes de inspección y recepción de la Operación de las Naciones Unidas en Somalia (ONUSOM). La Secretaría también fue informada por el país que aportó los contingentes de que el saldo de las facturas se presentaría en su momento; no obstante, también advirtió que podrían tardar hasta dos años.

**12.** La Junta ha dedicado una parte importante de su informe a la cuestión de las adquisiciones y la gestión de bienes en todos sus aspectos (véanse los párrafos 54 a 179 del informe). La Junta ha hecho un seguimiento de su trabajo anterior y también ha respondido a las peticiones formuladas por la Asamblea General de que se hicieran auditorías especiales de la gestión de las actividades relativas a la liquidación y destino final de los bienes de las operaciones de mantenimiento de la

paz, incluido el paso a pérdidas y ganancias del material no fungible.

**13.** La Comisión Consultiva pidió aclaración y fue informada de que el valor del inventario de las operaciones de mantenimiento de la paz ascendía a 392,5 millones de dólares al 30 de junio de 1999. **La Comisión considera que se ha hecho muy poco para mejorar la eficacia de la gestión de inventarios de las operaciones de mantenimiento de la paz.** En su informe sobre las operaciones de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas (A/53/940, párr. 7), la Comisión señaló que la gestión deficiente de inventarios conducía con frecuencia a un exceso de solicitudes de nuevas adquisiciones. La opinión fue confirmada posteriormente por la Oficina de Servicios de Supervisión Interna, la cual llegó a la conclusión de que en recientes auditorías se había determinado que las existencias excesivas de bienes fungibles en el momento de la liquidación de las misiones constituía un problema recurrente que debía resolver el Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz (A/54/394, párr. 27). En los párrafos 110 a 167 de su informe, la Junta determinó una serie de deficiencias relacionadas en particular con la recepción y el registro adecuado y el control eficaz de los bienes en las operaciones de las misiones. La Junta también observó casos en que faltaban los registros fundamentales para realizar la auditoría.

**14. La Comisión Consultiva no está satisfecha con las medidas que ha adoptado la administración hasta la fecha en relación con el resultado de la auditoría que figura en el párrafo 124 del informe de la Junta en relación con la pérdida de computadoras portátiles en la Misión de las Naciones Unidas en Guatemala (MINUGUA).** A la luz de la conclusión de la Junta que figura en el párrafo 125 del informe, la Comisión pide que se investiguen a fondo las circunstancias que provocaron la pérdida de las computadoras portátiles.

**15. La Comisión Consultiva celebra los avances realizados hasta la fecha en relación con las adquisiciones para las operaciones de mantenimiento de la paz y observa que se han logrado economías con la planificación y utilización de contratos de sistemas para adquirir una serie de artículos en grandes cantidades.** La Comisión intercambió opiniones con los auditores y con los representantes del Secretario General sobre las recomendaciones contenidas en los párrafos 57 y 155

del informe de auditoría. Sobre la base de tal intercambio de opiniones, **la Comisión considera que debería analizarse detenidamente la relación costo-eficacia de la estandarización de artículos relacionados con las comunicaciones y el procesamiento de datos.**

16. No obstante, en la auditoría se señalaron varias deficiencias en el proceso de adquisiciones que necesitan solucionarse. Por ejemplo, se necesita mejorar considerablemente los procesos de recepción, inspección y presentación de informes. Los representantes del Secretario General informaron a la Comisión Consultiva de que se estaban preparando directrices para orientar a la Secretaría sobre la adquisición de bienes con contratos en los que la entrega haya de hacerse a bordo (véanse los párrafos 89 a 95 del informe de la Junta). **La Comisión opina que en los contratos de adquisiciones deberían incluirse cláusulas para proteger a las Naciones Unidas en los casos en que un proveedor no cumpla la totalidad de las condiciones del contrato.**

17. Otra deficiencia grave que identificó la Junta es el hecho de que las misiones se transfieran unas a otras bienes anticuados o los envíen a la Base Logística de las Naciones Unidas en Brindisi (Italia); dicha práctica podría tener consecuencias financieras considerables si no se adoptan en su debido momento medidas correctivas. La recomendación de la Junta a tal efecto figura en el párrafo 162 de su informe.

18. **La Comisión Consultiva celebra el hecho de que una proporción considerable de las adquisiciones para las operaciones de mantenimiento de la paz se efectúe sobre el terreno, como se informa en el párrafo 59 del informe de la Junta.** La Comisión recibió, previa solicitud, un diagrama en que se presenta el flujo de tareas del proceso de adquisiciones para las operaciones de mantenimiento de la paz (véase el anexo).

19. **Dada la considerable descentralización de las adquisiciones para las operaciones de mantenimiento de la paz y que el monto máximo que pueden utilizar las misiones para hacer adquisiciones en virtud de la autoridad delegada en ellas se ha cuadruplicado, de 50.000 dólares a 200.000 dólares, la Comisión Consultiva considera que debería haber en la Sede un mecanismo eficaz y efectivo para supervisar las adquisiciones que se efectúen sobre el terreno. Entre tanto, debería evaluarse la**

**carga de trabajo y las funciones que desempeña la División de Adquisiciones, la División de Administración y Logística de Actividades sobre el Terreno y las dependencias pertinentes del Departamento de Gestión en el proceso de adquisiciones, a fin de velar por que cada una de ellas planifique y funcione con la máxima eficacia. La utilización de nueva tecnología facilitaría dicha supervisión desde la Sede y se evitaría la burocracia y el papeleo excesivos. La Comisión Consultiva hace hincapié también en la importancia de la capacitación en materia de adquisiciones para las operaciones de mantenimiento de la paz, especialmente en las misiones recién establecidas.**

20. **La Comisión Consultiva observa que el Manual de Adquisiciones se ha publicado sólo en un idioma (inglés) y recomienda que se considere la posibilidad de publicarlo en los demás idiomas oficiales de las Naciones Unidas.**

21. La Comisión Consultiva señala que un factor que podría facilitar la mejora de la gestión de los bienes sobre el terreno es la aplicación y utilización del sistema de control de los bienes sobre el terreno que se viene aplicando desde 1998. Los representantes del Secretario General informaron a la Comisión de que el 4 de febrero de 2000 el sistema estaba instalado en 17 misiones. Además, el sistema se había utilizado para hacer un seguimiento de los bienes de reserva de la División de Administración y Logística de Actividades sobre el Terreno, los equipos básicos y los bienes de la Base Logística de las Naciones Unidas. **La Comisión pide al Secretario General que presente a la Asamblea General un informe amplio sobre la utilización del sistema de control de los bienes sobre el terreno y sobre la forma en que ha redundado en beneficio de las adquisiciones y la gestión de los bienes de las operaciones de mantenimiento de la paz; el informe debería hacerse en el contexto de los presupuestos de las operaciones de mantenimiento de la paz correspondientes al período comprendido entre el 1° de julio de 2001 y el 30 de junio de 2002. El informe debería referirse a la aplicación plena de las recomendaciones de la Junta de Auditores, la Comisión Consultiva y la Oficina de Servicios de Supervisión Interna (en el documento A/53/394) sobre las adquisiciones y la gestión de los bienes de las operaciones de mantenimiento de la paz. La Comisión también recomienda que en el informe se trate la cuestión de la cantidad de recursos que deben**

dedicarse a la gestión de los bienes de las operaciones de mantenimiento de la paz y las actividades de liquidación.

22. La Comisión Consultiva está preocupada por las deficiencias que se observaron al hacer la auditoría en relación con la selección de observadores de policía y su certificación médica (véanse los párrafos 168 a 173 del informe de la Junta). A ese respecto, la Comisión reitera su opinión sobre la selección de los observadores de policía (véase A/53/895, párr. 19). Dado que las operaciones de mantenimiento de la paz cada vez recurren con más frecuencia a los observadores de policía, debería revisarse urgentemente en la Sede el proceso vigente de selección y certificación médica para hacerlo más eficaz y menos costoso. La Comisión reitera su opinión de que los países que envíen observadores de policía civil a las misiones de las Naciones Unidas deberían ser responsables de los gastos de repatriación de aquellos que no cumplan los requisitos exigidos por las Naciones Unidas. La Comisión también opina que tales requisitos deberían establecerse en función de las necesidades operacionales específicas de cada misión.

23. La Comisión Consultiva apoya la opinión de la Junta de Auditores expresada en el párrafo 71 de su informe sobre la cuestión de las adquisiciones en caso de urgencia. La Comisión señala a ese respecto que ha examinado el informe del Secretario General sobre la definición del concepto de casos de urgencia (A/54/650) y recomienda que se acepte la nueva definición. Además, la Comisión reitera su opinión de que la aplicación de excepciones a las licitaciones en función de la urgencia no debería excluir la presentación de tales casos a la Comisión de Contratos.

24. En los párrafos 175 a 179 del informe de la Junta se tratan los casos de fraude y de presunto fraude. La Comisión Consultiva observa que los detalles de caso de fraude de la Misión de las Naciones Unidas en Bosnia y Herzegovina (UNMIBH) figuran en un informe de la Oficina de Servicios de Supervisión Interna (A/54/683). La Comisión observa con preocupación que dicho fraude se prolongó durante más de dos años, a pesar de que había un auditor residente en la Misión que confirmó por primera vez las irregularidades en octubre de 1998. La Comisión también observó con preocupación que algunas misiones (la Misión de las Naciones Unidas para el Referéndum del Sáhara Occidental (MINURSO), la Fuerza de

las Naciones Unidas para el Mantenimiento de la Paz en Chipre (UNFICYP), la Misión de las Naciones Unidas en Georgia (UNOMIG) y la Fuerza de Despliegue Preventivo de las Naciones Unidas (UNPREDEP)) no habían respondido al pedido de la administración de que ofrecieran detalles sobre los casos de fraude o presunto fraude durante el período que finalizó el 30 de junio de 1999.

#### Notas

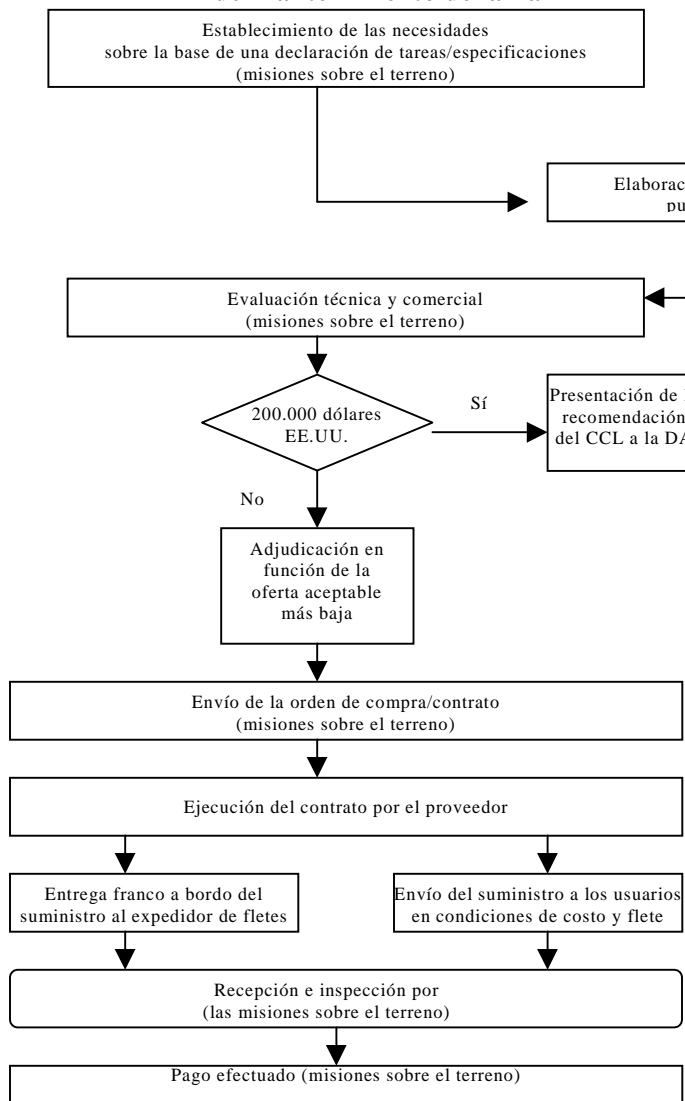
<sup>1</sup> *Documentos Oficiales de la Asamblea General, quincuagésimo cuarto período de sesiones, Suplemento No. 5 (A/54/5), vol. II.*

<sup>2</sup> *Ibíd., quincuagésimo segundo período de sesiones, Suplemento No. 5 (A/52/5), vol. II, cap. II.*

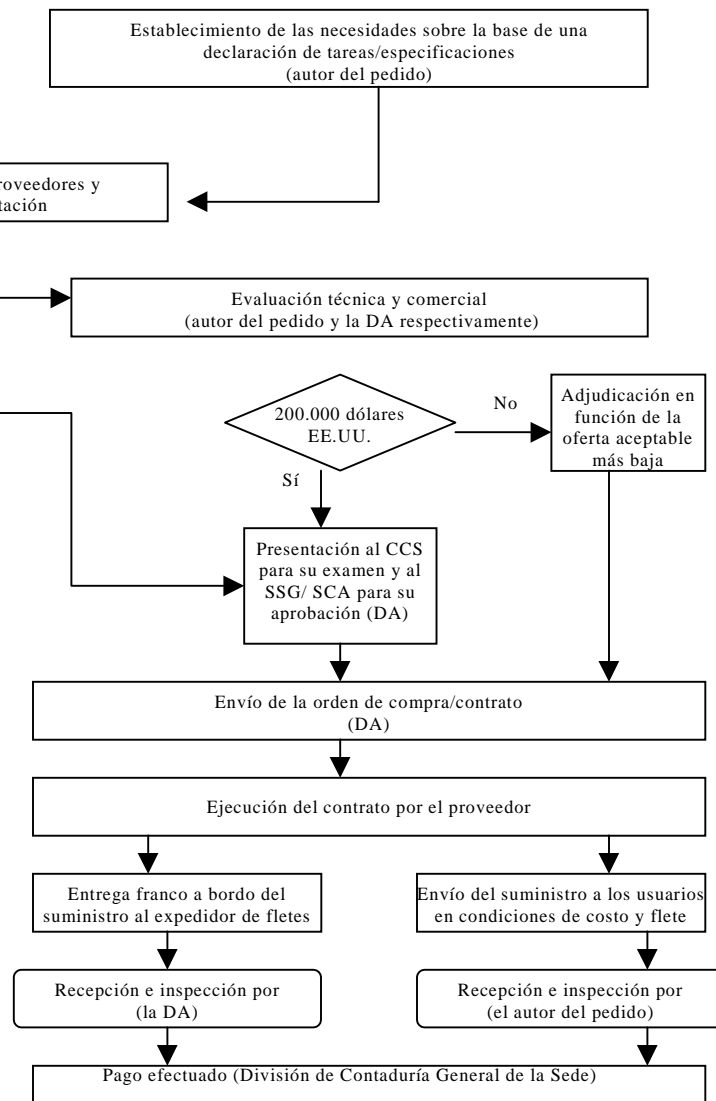
<sup>3</sup> *Ibíd., quincuagésimo cuarto período de sesiones, Suplemento No. 5 (A/54/5), vol. II, cap. II.*

## Flujo de tareas del proceso de adquisiciones para las operaciones de mantenimiento de la paz

### Misiones sobre el terreno del Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz



### Sede



Abreviaturas: CCL = Comité de contratos local; CCS = Comité de contratos de la Sede; DA = División de Adquisiciones; SsG/SCA = Subsecretario General de Servicios Centrales de Apoyo